Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

BTS Tertiaires – Session 2025

Épreuve de langue vivante étrangère écrite – Allemand

Durée : 2 heures
Barème : 20 points (10 points pour la compréhension de l'écrit, 10 points pour l'expression écrite)

Partie I – Compréhension de l'écrit (10 points)

Consigne

Rédigez un compte rendu en français (environ 180 mots, tolérance ±10%) en mettant en évidence :

- Le thème du texte
- Le point de vue de Philipp Best sur la question
- Le contexte professionnel dans lequel il évolue
- L'évolution du travail hybride en Allemagne et le rôle de la cantine d'entreprise

Réponse modèle (environ 180 mots)

Le texte traite de la stratégie adoptée par de plus en plus d'entreprises allemandes pour rendre le travail au bureau plus attractif, notamment grâce à une offre culinaire de qualité dans les cantines. Philipp Best, un jeune employé de la vingtaine travaillant dans le département stratégie chez Procter & Gamble à Schwalbach im Taunus, explique qu'il préfère venir au bureau, même plus que les trois jours obligatoires, car il apprécie la cantine de l'entreprise. Selon lui, cela lui évite de faire des courses et de cuisiner pour le déjeuner. L'entreprise, qui compte environ 1 900 salariés sur ce site, observe que la cantine joue un rôle central pour maintenir un taux de présence élevé, proche de celui d'avant la pandémie de Covid-19. La direction considère la cantine comme un « aimant » favorisant les échanges sur place, essentiels dans le contexte du travail hybride. En Allemagne, environ 23,5 % des salariés travaillent de manière hybride, un chiffre stable par rapport à l'année précédente. Par ailleurs, l'offre de télétravail a fortement augmenté ces dernières années, notamment dans les grandes villes. Les entreprises doivent donc trouver un équilibre entre travail à distance et présence sur site, la cantine devenant un atout pour attirer les employés au bureau.

Nombre de mots : 184

Éléments clés du texte en allemand à faire apparaître

- *„Ich gehe heute ins Büro. Da muss ich nicht einkaufen und kochen, um Mittag zu essen."*
- *„Die gute Kantine lockt."*
- *„Die ist unser Magnet."*
- *„Im Zuge des hybriden Arbeitens ist der Austausch vor Ort ganz wichtig."*
- *„Derzeit arbeiten in Deutschland etwa 23,5 Prozent der Beschäftigten hybrid."*
- *„Ein Angebot auch, um Fachkräfte zu gewinnen."*
- *„Kein Homeoffice ist eben auch keine Lösung"*

Conseils méthodologiques pour la compréhension de l'écrit :

- Respectez strictement le nombre de mots demandé (±10%).
- Répondez à tous les axes demandés, en structurant votre texte de façon logique (introduction, développement, conclusion facultative).

- Utilisez vos propres mots, ne faites pas de traduction mot à mot du texte allemand.
- Appuyez-vous sur des exemples précis du texte pour illustrer chaque point.
- Soignez la langue : syntaxe, orthographe, clarté de l'expression.

Partie II – Expression écrite (10 points)

Vous traitez au choix le sujet A **ou** le sujet B.
Nombre de mots attendu : minimum 150 mots.

Sujet A

Consigne :
Welche Vorteile bringt eine gute Kantine am Arbeitsplatz für die Mitarbeiter und das Unternehmen mit sich? Und für Sie persönlich?
Erklären Sie Ihre Meinung mit Argumenten und Beispielen!

Réponse modèle en allemand (environ 170 mots)

Eine gute Kantine am Arbeitsplatz bietet viele Vorteile sowohl für die Mitarbeiter als auch für das Unternehmen. Für die Angestellten bedeutet eine abwechslungsreiche und gesunde Verpflegung, dass sie sich ausgewogen ernähren können, ohne viel Zeit für das Kochen oder den Einkauf aufwenden zu müssen. Das spart Zeit und reduziert Stress. Außerdem fördert eine Kantine das soziale Miteinander, weil die Kollegen gemeinsam essen und sich austauschen können. Das stärkt das Teamgefühl und verbessert das Arbeitsklima.

Für das Unternehmen ist eine gute Kantine ein wichtiger Faktor, um die Mitarbeiterzufriedenheit und die Anwesenheitsrate zu erhöhen. Sie kann dazu beitragen, dass mehr Mitarbeiter ins Büro kommen, was besonders im Zeitalter des hybriden Arbeitens wichtig ist. Darüber hinaus kann eine attraktive Kantine ein Argument im Wettbewerb um Fachkräfte sein.

Für mich persönlich wäre eine gute Kantine ein großer Pluspunkt, weil ich gerne mit Kollegen zusammen esse und neue Gerichte probiere. Das macht den Arbeitsalltag angenehmer und motivierender.

Wörter: 174

Traduction française

Une bonne cantine sur le lieu de travail offre de nombreux avantages aussi bien pour les employés que pour l'entreprise. Pour les salariés, une alimentation variée et saine leur permet de bien manger sans avoir à consacrer beaucoup de temps à cuisiner ou à faire des courses. Cela fait gagner du temps et réduit le stress. De plus, une cantine favorise la convivialité, car les collègues peuvent manger ensemble et échanger. Cela renforce l'esprit d'équipe et améliore l'ambiance de travail.

Pour l'entreprise, une bonne cantine est un facteur important pour augmenter la satisfaction des employés et le taux de présence. Elle peut inciter davantage de salariés à venir au bureau, ce qui est particulièrement important à l'ère du travail hybride. Par ailleurs, une cantine attractive peut être un argument dans la concurrence pour attirer des talents.

Pour moi personnellement, une bonne cantine serait un grand atout, car j'aime manger avec mes collègues et découvrir de nouveaux plats. Cela rend le quotidien professionnel plus agréable et motivant.

Points de grammaire et vocabulaire importants

- **Vocabulaire :** *abwechslungsreiche und gesunde Verpflegung* (alimentation variée et saine), *soziales Miteinander* (convivialité), *Teamgefühl* (esprit d'équipe), *Arbeitsklima* (ambiance de travail), *Anwesenheitsrate* (taux de présence), *Fachkräfte* (talents/compétences rares).
- **Grammaire :** Utilisation correcte des subordonnées causales (*weil*), des infinitifs (*ohne ... zu + infinitif*), des génitifs (*im Zeitalter des hybriden Arbeitens*).
- **Expression personnelle :** Utilisation de la première personne pour répondre à la dernière question.

Critères de notation

- Respect du sujet et des consignes (prise en compte des deux axes : avantages pour tous et pour soi-même)
- Cohérence et structuration du texte
- Richesse et pertinence du vocabulaire
- Correction grammaticale (syntaxe, accords, conjugaison)
- Clarté et fluidité de l'expression

Sujet B

Consigne :
Vous êtes Dominique Martin, employé(e) au service de direction de Procter & Gamble à Schwalbach im Taunus. Rédigez un mail d'invitation à une réunion sur les semaines à thème culinaires, en respectant les formules d'usage, en présentant l'importance de la cantine, l'ordre du jour (choix des pays/spécialités, décoration), et en demandant une confirmation de présence avant le 10 juin 2025.

Réponse modèle en allemand (environ 170 mots)

Betreff: Einladung zur Ideensitzung – Internationale Themenwochen in unserer Kantine

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

unsere Kantine spielt eine wichtige Rolle in unserem Arbeitsalltag. Sie ist nicht nur ein Ort für gutes Essen, sondern auch für den Austausch und das Zusammenkommen verschiedener Kulturen in unserem internationalen Unternehmen.

Unser Küchenchef möchte deshalb in diesem Jahr kulinarische Themenwochen organisieren, die die Spezialitäten der Herkunftsländer unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vorstellen. Zu diesem Zweck lade ich alle Interessierten herzlich zu einer Ideensitzung ein:

Datum: 23. Juni 2025
Uhrzeit: 10:00 – 12:00 Uhr
Ort: Besprechungsraum A

Auf der Tagesordnung stehen:
– Auswahl der Länder und ihrer Spezialitäten
– Gestaltung und Dekoration der Kantine während der Themenwochen

Bitte bestätigen Sie Ihre Teilnahme bis spätestens 10. Juni 2025 an folgende Adresse: d.martin@proctergamble.com.

Ich freue mich auf Ihre kreativen Ideen und eine rege Beteiligung!

Mit freundlichen Grüßen
Dominique Martin

Wörter: 170

Traduction française

Objet : Invitation à une réunion d'idées – Semaines à thème internationales dans notre cantine

Chers collègues,

Notre cantine joue un rôle important dans notre quotidien professionnel. Ce n'est pas seulement un lieu où l'on mange bien, mais aussi un espace d'échanges et de rencontre entre les différentes cultures de notre entreprise internationale.

Notre chef-cuisinier souhaite donc organiser cette année des semaines à thème culinaire mettant en avant les spécialités des pays d'origine de nos collaborateurs. À cette occasion, j'invite cordialement toutes les personnes intéressées à une réunion d'échange :

Date : 23 juin 2025
Heure : 10h00 – 12h00
Lieu : Salle de réunion A

Ordre du jour :
– Choix des pays et de leurs spécialités
– Décoration de la cantine pendant les semaines à thème

Merci de confirmer votre présence au plus tard le 10 juin 2025 à l'adresse suivante : d.martin@proctergamble.com.

J'attends avec impatience vos idées créatives et une participation active !

Cordialement,
Dominique Martin

Points de grammaire et vocabulaire importants

- **Vocabulaire :** *Ideensitzung* (réunion d'idées), *Gestaltung und Dekoration* (décoration), *kulinarische Themenwochen* (semaines à thème culinaire), *Herkunftsländer* (pays d'origine), *Besprechungsraum* (salle de réunion).
- **Formules de politesse :** *Liebe Kolleginnen und Kollegen*, *Mit freundlichen Grüßen*.
- **Syntaxe :** Utilisation correcte de la subordonnée de but (*zu diesem Zweck*), de la structure de l'ordre du jour (*Auf der Tagesordnung stehen*).
- **Formulation de la demande :** *Bitte bestätigen Sie Ihre Teilnahme bis spätestens …*

Critères de notation

- Respect du format (mail professionnel, formules d'usage)
- Clarté et exhaustivité des informations (date, heure, ordre du jour, demande de confirmation)

- Richesse et précision du vocabulaire
- Correction grammaticale et syntaxique
- Adaptation au contexte professionnel

Conseils généraux pour réussir l’épreuve BTS d’allemand

- **Lisez attentivement les consignes :** Repérez bien le nombre de mots, les axes à traiter et le type de document attendu (compte rendu, argumentation, mail…).
- **Structurez vos réponses :** Utilisez des paragraphes clairs, des connecteurs logiques et adaptez votre style au type de texte demandé.
- **Appuyez-vous sur le texte :** Pour la compréhension, citez ou paraphrasez des éléments précis du document pour étayer vos propos.
- **Soignez la langue :** Relisez-vous pour éviter les fautes (syntaxe, accords, conjugaisons) et variez votre vocabulaire.
- **Gérez votre temps :** Prévoyez un temps de relecture et évitez de dépasser ou de trop réduire le nombre de mots demandé.

© FormaV EI. Tous droits réservés.

Propriété exclusive de FormaV. Toute reproduction ou diffusion interdite sans autorisation.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.